



## Камера ультравысокого разрешения SDC-425

### Руководство пользователя

Перед установкой и использованием данного продукта внимательно прочитайте это руководство.

РУССКИЙ

Прежде чем использовать камеру, проверьте ее модель и наличие входного электрического напряжения с соответствующим показателем вольтжа. Приведенное ниже описание модели поможет вам разобраться в данном руководстве.

#### ■ СЕРИЯ SDC-425

МОДЕЛЬ NTSC	МОДЕЛЬ PAL
SDC-425N	SDC-425P
SDC-425ND	SDC-425PD
	SDC-425PH

#### ■ ОПИСАНИЕ МОДЕЛИ

##### • SDC-425 X X

├── ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ  
└── СИГНАЛЬНАЯ СИСТЕМА

##### • СИГНАЛЬНАЯ СИСТЕМА

N → МОДЕЛЬ NTSC



P → МОДЕЛЬ PAL

##### • ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

→ 12 В (ПОСТОЯННЫЙ ТОК) / 24 В (ПЕРЕМЕННЫЙ ТОК)

D → 12 В (ПОСТОЯННЫЙ ТОК)

H → 230 В (ПЕРЕМЕННЫЙ ТОК)

	<b>ВНИМАНИЕ</b> ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ! НЕ ОТКРЫВАЙТЕ!	
<b>ВНИМАНИЕ:</b> ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ) УСТРОЙСТВА. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ ВНУТРИ, МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ.		



Значок в виде вспышки молнии в равностороннем треугольнике оповещает пользователя о наличии неизолированного "опасного напряжения" в корпусе продукта, мощность которого несет в себе риск поражения электрическим током.



Значок в виде знака восклицания в равностороннем треугольнике оповещает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию в документации, входящей в комплект поставки устройства.

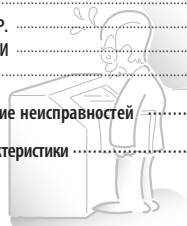
**СВЕДЕНИЯ:** это оборудование прошло тестирование и соответствует установленным ограничениям для цифровых устройств класса А, изложенным в части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эти ограничения разработаны для обеспечения соответствующей защиты против неблагоприятного воздействия во время использования оборудования в коммерческом окружении. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, поэтому несоблюдение указанных в руководстве инструкций по его установке и использованию может привести к неблагоприятному воздействию на радиосвязь. Использование данного оборудования в жилом районе может привести к неблагоприятному воздействию на окружение. В таком случае пользователь обязуется устранить воздействие за свой счет.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** изменения или модификации, не имеющие прямого подтверждения от производителя, могут стать основанием для лишения пользователя права на использование оборудования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание поражения электрическим током и воспламенения  
◆ НЕ используйте источники питания, не предусмотренные для данного устройства;  
◆ НЕ подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.

Установку данного устройства должен выполнять квалифицированный специалист технической службы.  
При установке должны быть соблюдены все местные нормы и правила.

- **Функции** ..... 5
- **Предупреждения и указания** ..... 6
- **Меры предосторожности** ..... 7
- **Компоненты и аксессуары** ..... 8
- **Обзор** ..... 9
- **Установка** ..... 10
  - **ОБЪЕКТИВ** ..... 10
  - **Подключение к монитору** ..... 12
  - **Подключение к источнику электропитания** ..... 13
- **Использование камеры** ..... 14
  - **Структура меню функции** ..... 14
  - **Меню настроек** ..... 15
  - **ОБЪЕКТИВ** ..... 16
  - **ЭКСПОЗИЦИЯ** ..... 16
  - **БАЛАНС БЕЛОГО** ..... 18
  - **ПОДСВЕТКА** ..... 19
  - **SSNR** ..... 21
  - **ДЕНЬ/НОЧЬ** ..... 22
  - **НАСТР. ИЗОБР.** ..... 23
  - **СПЕЦ. ФУНКЦИИ** ..... 24
  - **ВЫХОД** ..... 28
- **Поиск и устранение неисправностей** ..... 29
- **Технические характеристики** ..... 30



## Высокое разрешение

Камера с диагональю CCD-матрицы SONY 6 мм (1/3 дюйма) и общим количеством пикселей 410 000 для NTSC и 470 000 пикселей для PAL воспроизводит изображение высокого качества с разрешающей способностью по горизонтали 580 ТВЛ для цветного изображения.

## Превосходная чувствительность

Встроенный видеопроцессор высокой чувствительности COLOR CCD воспроизводит четкое изображение даже при освещении 0,05 люкса (режим COLOR), 0,0002 люкса (режим SENS-UP) или еще более низким.

## Функция SSNR (Усовершенствованная технология шумоподавления Samsung)

Высокопроизводительный DSP-процессор W-IV во время цифровой обработки изображения эффективно устраняет шумы, благодаря чему обеспечивается высокая четкость даже при плохом освещении.

## Автоматизированная смена режимов дневного/ночного наблюдения

Камера автоматически определяет время суток и переключается в соответствующий режим. Днем камера переключается в цветной режим, чтобы обеспечить оптимальную цветопередачу. Ночью она переключается в режим W/B, что обеспечивает улучшенную четкость изображения на экране.

## Обнаружение движения

Благодаря возможности определять движение без дополнительного внешнего датчика движения камера позволяет вести наблюдение более эффективно.

## Цифровая стабилизация изображения (DIS)

Функция DIS компенсирует любое движение камеры, что обеспечивает стабильность изображения.

## Поддержка двух типов управления автодиафрагмой объектива: видеосигналом (VIDEO)/приводом постоянного тока (DC)

В меню доступны два параметра для объектива: видеосигнал (VIDEO) и привод постоянного тока (DC).

## Другие функции

Камера также оснащена следующими функциями: HLC (компенсация наиболее ярко освещенных участков изображения), SYNC (INT/LL), SENS-UP (режим повышенной чувствительности), FREEZE, FLIP(H/V-REV) (горизонтальное/вертикальное вращение), D-ZOOM (цифровое увеличение изображения), SHARPNESS, MOTION DETECTION и PRIVACY.

## ЭКРАННОЕ МЕНЮ

Камерой удобно управлять, используя 9 различных языков экранного меню.  
 - NTSC : корейский, английский, французский, испанский, японский, португальский  
 - PAL : английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, китайский, португальский



Компания Samsung Technip следит за соблюдением экологических норм на всех этапах производства своей продукции с целью сохранения окружающей среды и реализует ряд мероприятий для предоставления своим потребителям продукции со сниженным риском для окружающей среды. Утверждение стандарта Eco mark свидетельствует о желании компании Samsung Technip изготавливать экологически безопасные продукты и указывает на соответствие ее продукции директиве EU RoHS.

## Меры предосторожности

## Предупреждения и указания

Информация данного раздела указана с целью обеспечения вашей безопасности и предотвращения как материальных, так и любых других убытков. Внимательно прочитайте этот раздел и используйте продукт надлежащим образом.

- \* В случае возникновения каких-либо вопросов относительно продукта обратитесь в пункт розничной торговли, где вы приобрели камеру. При выполнении гарантийного обслуживания расходы на использование оборудования, например, раздвижной лестницы, оплачивает пользователь камеры.
- \* Извлекайте сетевой штепсель из розетки электросети во время грозы.
- \* Этот продукт является только частью системы наблюдения. Поэтому мы не несем ответственности за компенсацию материального ущерба и полученных травм в результате ограбления, пожара, стихийного бедствия или по другой причине.

### Предупреждения/сообщения, обращающие внимание пользователя/специальные обозначения

	Игнорирование этой информации может привести к гибели человека или серьезным травмам.		Игнорирование этой информации может привести к материальному ущербу или серьезным травмам.
	Обозначает "Всегда запрещено".		Обозначает "Демонтаж запрещен".



### Правильная утилизация данного устройства (Утилизация электрического и электронного оборудования)

(Действует во всех странах Европейского Союза и других странах Европы, принявших систему разделения отходов)

Подобная маркировка на изделии, принадлежности или в руководстве к нему предупреждает, что по истечении срока службы изделие или электронные принадлежности для него (например, зарядное устройство, наушники, кабель USB) не следует выбрасывать вместе с другим бытовым мусором. Чтобы избежать вредного воздействия на окружающую среду или на здоровье человека от неконтролируемой утилизации отходов, следует отделить маркированные подобным образом изделия от другого мусора для соответствующей переработки и повторного использования в качестве сырья.

За подробной информацией о месте и способе экологически безопасной утилизации бытовых потребителям следует обращаться к продавцу данного изделия или в органы местного самоуправления.

Промышленным потребителям необходимо обратиться к поставщику, чтобы уточнить сроки и условия договора купли-продажи. Подобные изделия и электронные принадлежности не следует утилизировать вместе с другими производственными отходами.

Не устанавливать в условиях экстремальных температур.



Использовать только при температуре от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ . При использовании в условиях высокой температуры окружающей среды обеспечить достаточную вентиляцию.

Не устанавливать в условиях высокой влажности.



Возможно снижение качества изображения.

Не устанавливать в условиях нестабильного освещения.



Значительные изменения освещения или мерцание могут усложнить нормальную работу камеры.

Избегайте контакта пальцев с объективом камеры.



Объектив является наиболее важным компонентом камеры. Следите за тем, чтобы на нем не оставались отпечатки пальцев.

Не роняйте камеру и не подвергайте ее механическим ударам.



Это может привести к неправильной работе продукта.

Никогда не размещайте камеру под воздействием прямых солнечных лучей.



Возможно повреждение CCD-матрицы.

Не подвергайте камеру воздействию дождя или других типов жидкостей.



Это может привести к неправильной работе продукта. В случае попадания жидкости на камеру вытрите ее насухо. Минералы, входящие в состав этих жидкостей, могут иметь коррозионное воздействие на электронные компоненты камеры.

Не подвергайте камеру воздействию радиоактивного излучения.

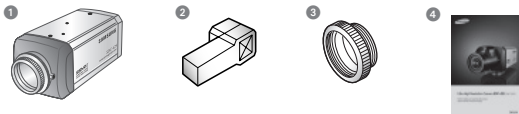


Воздействие радиоактивного излучения может привести к повреждению CCD-матрицы.

### Примечания

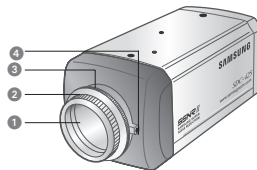
- Воздействие света прожектора или другого объекта, излучающего яркий свет, может привести к искажению или потере четкости изображения.
- Прежде чем подключать камеру к источнику питания, убедитесь, что он соответствует указанным техническим характеристикам.

# Компоненты и аксессуары



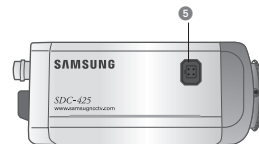
- 1 Камера ультравысокого разрешения SDC-425
- 2 Штупельный разъем для объектива с автоматической регулировкой диафрагмы
- 3 Адаптер C-Mount
- 4 Инструкции по эксплуатации

## Вид спереди



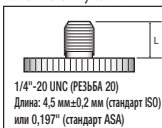
- 1 Защитная крышка CCD-матрицы : закрывайте CCD-датчик, если он не используется.
- 2 Адаптер C-Mount для крепления объектива : устанавливайте этот адаптер при использовании объектива с креплением C-Mount.
- 3 Адаптер CS-Mount для крепления объектива : адаптер C-MOUNT для крепления объектива можно снять и установить снова.
- 4 Зажимный винт заднего фокуса : при помощи отвертки ослабьте зажимной винт перед регулировкой заднего фокусного расстояния.
- 5 Соединитель для объектива с автоматической регулировкой диафрагмы

## Вид сбоку

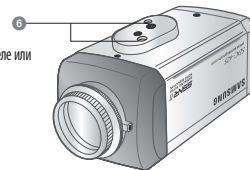


## Видзади

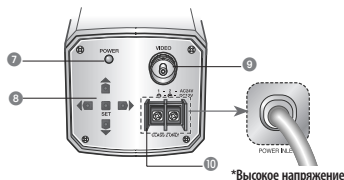
- 6 Винтовое отверстие для крепежной скобы штатива/Используется для установки камеры на держателе или штативе. Размеры винтов для этого отверстия должны соответствовать указанным ниже значениям.



Крепежную скобу для штатива можно отсоединить и установить в верхней или нижней части камеры. При установке камеры на держателе или штативе обязательно используйте крепежную скобу. В противном случае камера будет установлена ненадежно, или это может привести к нарушению внутренней схемы камеры.



## Вид сзади



- 7 Индикатор питания : загорается, если к камере поступает питание соответствующего вольтжа.
- 8 Кнопка настройки функций
- Кнопка настройки (SET) : отображение меню на экране и открытие подменю.
  - Кнопки вверх и вниз : используются для перемещения курсора вверх и вниз по отображенному на экране меню.
  - Кнопки влево и вправо : используются для перемещения курсора влево и вправо по отображенному на экране меню.
- 9 Терминал выходного видеосигнала : отправка видеосигнала и подключение к входному терминалу видеосигнала на мониторе.
- 10 Терминал входа электропитания : подключение источника питания с соответствующим типу модели вольтажом.

## Установка

## ОБЪЕКТИВ

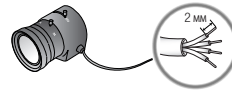
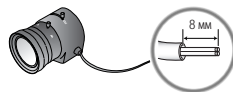
Объектив не входит в комплект поставки этой камеры. При приобретении объектива учитывайте особенности условий наблюдения. Эта камера поддерживает как объектив с автоматической регулировкой диафрагмы, так и объективы с креплениями C- и CS-mount.

## Примечания

- Для эффективного применения функций этой камеры рекомендуется использовать объектив с автоматической регулировкой диафрагмы, управляемой сигналом постоянного тока.
- Поддерживайте поверхность объектива чистой, поскольку его загрязнение и наличие на нем отпечатков пальцев негативно влияют на качество изображения.

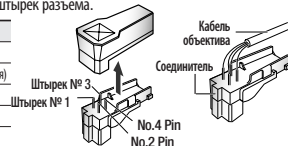
## При использовании объектива с автоматической регулировкой диафрагмы

1. Снимите изоляцию с конца кабеля автодиафрагмы на 8 мм.
2. Снимите оболочку сердечника кабеля автодиафрагмы и раскройте 2 мм внутренних жил.

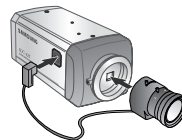


3. Снимите крышку штепсельного разъема для объектива с автодиафрагмой и соедините путем паяния кабель объектива и контактный штырек разъема.

	ОБЪЕКТИВ	
Штырек № DC	DC	VIDEO
Штырек № 1	Затухание -	красный (электроэнергия)
Штырек № 2	Затухание +	Размыкающий
Штырек № 3	Привод +	Белый (видеосигнал)
Штырек № 4	Привод -	Черный (земление)

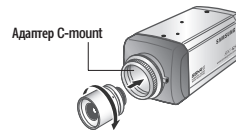


4. Установите крышку штепсельного разъема объектива и снимите защитную крышку CCD-матрицы, после чего присоедините объектив к камере, прикрутив его по часовой стрелке.
5. Вставьте штепсельный разъем, к которому подключен кабель объектива с автодиафрагмой, в соединитель объектива с автодиафрагмой, находящийся сбоку камеры.



## При использовании объектива с креплением C-Mount

Снимите защитную крышку CCD-матрицы и присоедините объектив с креплением C-Mount к камере, прикрутив его по часовой стрелке.



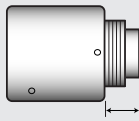
## При использовании объектива с креплением CS-Mount

1. Снимите защитную крышку CCD-матрицы и адаптер C-mount.
2. Подсоедините объектив с креплением CS-Mount к камере, прикрутив его по часовой стрелке.



### Примечания

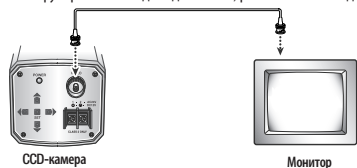
- Для подсоединения объектива используйте только указанные в данном документе детали. Использование деталей, размер которых не соответствует указанным в этом документе, может привести к повреждению внутренней системы камеры или к ненадежному их креплению.
- Использование чрезмерно тяжелого объектива влияет на равновесие камеры и может привести к ее неправильной работе. Используйте объектив, масса которого не превышает 450 г.
- При настройке функции автоматической регулировки освещенности (ALC) для объектива с автосдиафрагмой по возможности выбирайте режим AV. Использование режима PK может привести к возникновению нерегулярных колебаний.



Объектив с креплением:  
10 мм или меньше  
Объектив CS-mount:  
5 мм или меньше

## Подключение к монитору

Подключите к монитору терминал выхода видеосигнала, расположенный сзади камеры.



- Способ подключения может отличаться в зависимости от типа используемого монитора и аксессуаров. При подключении см. руководства пользователя для каждого инструмента.
- Перед выполнением подключения отключайте питание.
- Выберите линейный вход Hi-Z на переключателе 75Ω/Hi-Z для вывода сигнала на промежуточном телевизионном приемнике и выберите 75Ω для промежуточного устройства, как показано на рисунке ниже.



## Подключение к источнику электропитания

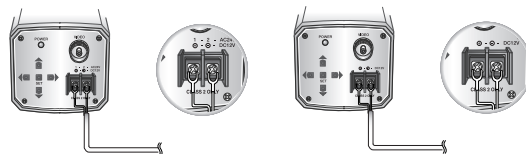
Для каждой модели указаны отдельные спецификации питания на входе. Перед подключением электропитания проверьте тип модели и указанное для нее эталонное номинальное напряжение.

### Электропитание переменного/постоянного тока

- Используйте адаптер питания 24 В, 300 мА переменного тока или адаптер 12 В, 500 мА постоянного тока для SDC-425N/P

### Электропитание постоянного тока

- Для модели SDC-425ND/PD используйте источник электропитания с напряжением 12 В, 500 мА постоянного тока



## Электропитание высокого напряжения (230 В, 50 Гц переменного тока)

- Для модели SDC-425PH используйте источник питания переменного тока с напряжением 230 В и частотой 50 Гц.



## Установка

Сопротивление медного провода при температуре [20 °C (68 °F)]

Диаметр медного провода (стандарт AWG)	#24(0.22mm)	#22(0.33mm)	#20(0.52mm)	#18(0.83mm)
Коэффициент сопротивления (Ω/м)	0.078	0.050	0.030	0.018
Падение напряжения (В/м)	0.078	0.018	0.011	0.006

- Как показано на таблице выше, падение напряжения напрямую зависит от длины используемого кабеля. Таким образом, чрезмерное расстояние между адаптером питания и камерой может снизить производительность камеры.

\* Эталонное напряжение для работы камеры : 12 В±10% (постоянный ток), 24 В±10% (переменный ток)

\* В зависимости от типа используемого провода и его производителя в показателях падения напряжения возможны некоторые отклонения.

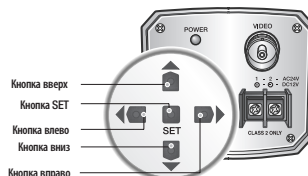
## Использование камеры

### Структура меню функции

	Меню НАСТРОЙКИ		
LENS	●DC	●VIDEO	●MANUAL
EXPOSURE	●SHUTTER	●AGC	●SENS-UP
	●RETURN		
WHITE BALANCE	●ATW	●MANUAL	●AWC-SET
	●OUTDOOR	●INDOOR	
BACKLIGHT	●OFF	●BLC	●HLC
SSNR	●ON	●OFF	
DAY/NIGHT	●COLOR	●B/W	●AUTO
IMAGE ADJUSTMENT (IMAGE ADJ.)	●FREEZE	●V-REV	●H-REV
	●D-ZOOM	●SHARPNESS	●RETURN
SPECIAL	●CAMTITILE	●SYNC	●MOTION DET
	●PRIVACY	●DIS	●LANGUAGE
	●RESET	●RETURN	
EXIT			

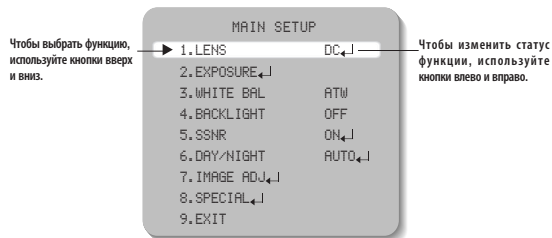
### Меню настроек

Для настройки функций используйте 5 кнопок, расположенных сзади камеры.



1. Нажмите кнопку SET.

- На экране отображается меню основных настроек.



2. Выберите необходимую функцию при помощи кнопок вверх и вниз.

- Наведите курсор на нужный элемент списка.

3. Настройте выбранную функцию при помощи кнопок влево и вправо.

4. Чтобы закончить настройку, выберите пункт EXIT и нажмите кнопку SET.



### Примечания

- Элемент, возле которого отображается пиктограмма ←, также имеет подменю. Чтобы выбрать подменю, выберите элемент с такой пиктограммой и нажмите кнопку SET.
- Элемент с пиктограммой --- недоступен из-за настроек функции.

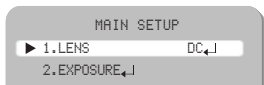


## Использование камеры

### ОБЪЕКТИВ

Эта функция позволяет регулировать яркость экрана.

1. После того как на экране отобразится меню НАСТРОЙКИ, выберите элемент LENS. Для этого при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку таким образом, чтобы она указывала на элемент LENS.
2. Выберите тип подключения объектива при помощи кнопок влево и вправо.



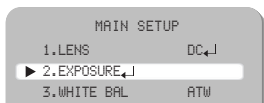
- DC/Video : выбор объектива с автоматической регулировкой диафрагмы
- При использовании DC-объектива можно контролировать яркость изображения. Значение яркости можно установить в диапазоне 1-70. Настройте яркость, чтобы получить оптимальное качество изображения.

#### Примечания

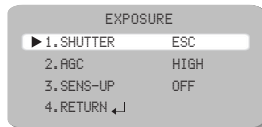
- На работу объективов некоторых типов может влиять заданное значение параметра BRIGHTNESS.
- При использовании объектива с автоматической регулировкой диафрагмы, управляемой видеосигналом
  - 1 Выполните настройку терминала ALC на объективе соответствующим образом. Рекомендованным значением является AV (средний уровень).
  - 2 В зависимости от типа используемого объектива функция может не работать должным образом. Выберите для уровня стабилизации изображения (VR) оптимальное значение.
  - 3 Установите для параметра AGC значение OFF и отрегулируйте для объектива VR яркость изображения.
  - 4 Отрегулируйте объектив VR, установите оптимальный уровень параметра BRIGHTNESS, после чего проверьте, изменилась ли соответствующим образом яркость изображения на экране. Если яркость изображения не изменилась, отрегулируйте объектив VR повторно.

- Manual : выбор объектива с ручной регулировкой диафрагмы.

### ЭКСПОЗИЦИЯ



1. После того как на экране отобразится меню НАСТРОЙКИ, выберите элемент EXPOSURE. Для этого при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку таким образом, чтобы она указывала на элемент EXPOSURE.
2. Выберите необходимый режим при помощи кнопок вверх и вниз.



- SHUTTER: для выбора доступны два режима работы затвора – автоматически и вручную.
  - A.FLK : выберите этот элемент меню, если изображение на экране мигает. Причиной мигания может быть совпадение частоты установленного источника освещения с частотой камеры.
  - ESC : выбор этого элемента меню позволяет автоматически регулировать скорость затвора. После выбора элемента ESC скорость затвора регулируется автоматически в зависимости от окружающего освещения объекта съемки.
  - MANUAL : скорость затвора можно регулировать вручную.

#### Примечания

- Если после выбора внутреннего типа синхронизации для параметра SHUTTER установлено значение ESC, а объектив камеры будет направлен на источник яркого флуоресцентного света, изображение на экране может "дрожать". Принимайте во внимание этот факт при выборе места для установки камеры.
- Значения ESC и MANUAL доступны, когда для параметра управления объективом установлено значение MANUAL.
- Если для параметра SHUTTER выбрано значение MANUAL или режим A.FLK, параметр SENS-UP будет отключен.

- AGC(AUTO GAIN CONTROL) : чем выше уровень усиления, тем ярче изображение на экране, но при этом также усиливаются шумы.
  - OFF : отключение функции AGC.
  - LOW : позволяет выполнять автоматическое управление усилением от 5,3 дБ до 32 дБ.
  - HIGH : позволяет выполнять автоматическое управление усилением от 5,3 дБ до 37 дБ.
- SENS-UP : в ночное время суток и при работе в темноте камера автоматически определяет уровень освещенности и в случае активирования этого режима может поддерживать четкость изображения на экране.
  - OFF : отключение функции SENS-UP.
  - AUTO : включение функции SENS-UP.

## Использование камеры

- RETURN : выберите этот элемент меню для сохранения изменений в меню EXPOSURE и возвращения в меню НАСТРОЙКИ.

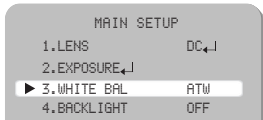
### Примечания

- Нажав кнопку SET в режиме AUTO, вы можете отрегулировать яркость, увеличив или уменьшив скорость затвора. (x2-x512)
- Обратите внимание: чем выше уровень увеличения, тем ярче экран, но тем вероятнее возникновение эффекта остаточного изображения.
- Возникновение шумов, теней и световых пятен – нормальное явление при выборе более высокого значения для увеличения в режиме SENS-UP.

## БАЛАНС БЕЛОГО

Функция "White Bal." позволяет отрегулировать цветовую гамму экрана.

1. После того как на экране отобразится меню НАСТРОЙКИ, выберите элемент White Bal.. Для этого при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку таким образом, чтобы она указывала на элемент White Bal..
2. Выберите необходимый режим при помощи кнопок вверх и вниз.



- ※ Выберите один из 5 указанных ниже режимов, который соответствует выполняемой вами задаче.
- ATW : выберите этот элемент, если цветовая температура находится в диапазоне между 1 800°K и 10 500°K.
- INDOOR : выберите этот элемент, если цветовая температура находится в диапазоне между 4 500°K и 8 500°K.
- OUTDOOR : выберите этот элемент, если цветовая температура находится в диапазоне между 1 800°K и 10 500°K (включение натриевого освещения)
- AWC → SET : в данном режиме, чтобы определить оптимальный уровень освещения для текущих условий, наведите камеру на лист белой бумаги и нажмите переключатель настройки функций. Если условия окружающего освещения изменились, настройку камеры необходимо выполнить повторно.
- MANUAL : выберите этот элемент меню для выполнения точной настройки баланса белого вручную. Пользуясь режимом ATW или AWC, в первую очередь задайте баланс белого. После этого активируйте режим MANUAL, выполните точную настройку баланса белого, если это необходимо, после чего нажмите кнопку SET.

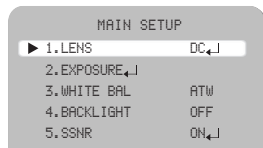
### Примечания

- Функция "White Bal." может не работать при указанных ниже условиях. В таких случаях выберите режим AWC.
- ① Если цветовая температура среды, окружающей объект, выходит за пределы диапазона регулирования (например, чистое небо или закат солнца).
- ② При тусклом освещении объекта.
- ③ Если камера направлена на флуоресцентное освещение или установлена в таком месте, где освещение существенно меняется, работа функции баланса белого может стать нестабильной.

## ПОДСВЕТКА

В отличие от традиционных камер, эта модель помогает получить более отчетливое изображение как объекта съемки, так и его фона, даже если объект освещается сзади. Это возможно благодаря внедрению фирменной микросхемы W-V DSP.

1. После того как на экране отобразится меню НАСТРОЙКИ, выберите элемент BACKLIGHT. Для этого при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку таким образом, чтобы она указывала на элемент BACKLIGHT.



2. При помощи кнопок влево и вправо выберите режим, который соответствует условиям съемки.
- BLC : дает возможность пользователю выбрать необходимый участок изображения и рассмотреть его с большей четкостью.



Функция BLC включена



Функция BLC выключена

## Использование камеры

### ⇒ HLC (High Light Compensation) :

если на изображении есть световые пятна (например, свет от включенных фар автомобиля), их можно убрать из детализированного изображения на экране.

- Day : при обычном дневном освещении функция HLC неактивна.

- Night : В случае присутствия сильного света, превышающего определенный размер на экране, удалить сильный свет для четкого отображения номерных знаков.

⇒ OFF : функция не используется

3. При помощи кнопок влево и вправо выберите режим, после чего нажмите кнопку SET.

⇒ Выберите BLC, чтобы отрегулировать участок изображения для улучшения, после чего отрегулируйте уровень.

⇒ HLC : Позволяет пользователю выбрать цвет маски зоны сильного света на изображении.



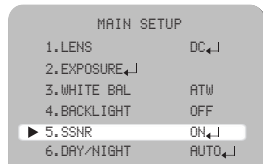
### Примечания

- Поскольку эффективность компенсации HLC зависит от размера освещенного участка на экране, для увеличения производительности функции HLC необходимо правильно выбрать оптимальный угол размещения камеры.
- В условиях темноты функция включается только при наличии сильного света, превышающего текущую зону.
- Компенсация сильного света не включается в условиях освещения или чрезмерной темноты.

## SSNR

Эта функция снижает фоновые шумы в условиях слабой освещенности.

1. После того как на экране отобразится меню НАСТРОЙКИ, выберите элемент SSNR. Для этого при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку таким образом, чтобы она указывала на элемент SSNR.



2. Выберите необходимый режим при помощи кнопок влево и вправо.

⇒ OFF : отключение функции SSNR. Уровень шумов не снижается.

⇒ ON : включение функции SSNR для снижения уровня шумов на изображении.

3. Выберите для режима SSNR значение ON и нажмите кнопку SET. После этого вы можете откорректировать уровень шумов на изображении.

### Примечания

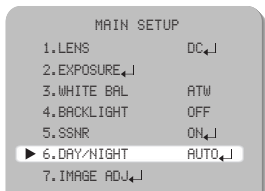
- Для параметра SSNR нельзя установить значение ON или OFF, если для параметра режима AGC в меню EXPOSURE установлено значение OFF.
- При регулировке уровня подавления помех в режиме SSNR, необходимо помнить, что чем выше уровень, тем больше уровень подавления помех, но при этом возможно появление остаточного изображения.

## Использование камеры

### ДЕНЬ/НОЧЬ

Для изображения на экране можно выбрать как цветной, так и черно-белый режим.

1. После того как на экране отобразится меню НАСТРОЙКИ, выберите элемент DAY/NIGHT. Для этого при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку таким образом, чтобы она указывала на элемент DAY/NIGHT.



2. При помощи кнопок влево и вправо выберите необходимый режим в соответствии с требуемым отображением.

- COLOR : цветное изображение на экране.
  - B/W : черно-белое изображение на экране.
  - AUTO : этот режим активирует параметр COLOR при нормальных условиях съемки, но при слабом освещении окружающего пространства режим активирует параметр B/W. Чтобы установить время переключения для режима AUTO, нажмите кнопку SET.
- DWELL TIME : продолжительность времени задержки на момент изменения режимов DAY/NIGHT. → 5 с, 7 с, 10 с, 15 с, 20 с, 30 с, 40 с, 60 с

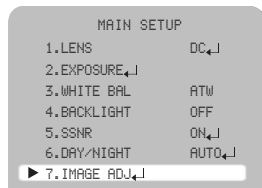


### Примечания

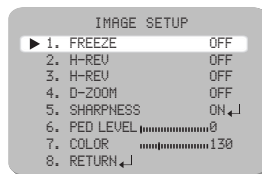
- При использовании объектива с автоматической регулировкой диафрагмы, управляемой видеосигналом, после выбора низкого уровня видеосигнала переключение между режимом COLOR и B/W может не выполняться автоматически.
- Меню DAY/NIGHT нельзя использовать, если для параметра AGC в меню EXPOSURE установлено значение OFF. В настоящее время переключение между режимами DAY и NIGHT происходит подобно выбору режима COLOR.
- Кнопка OSD не работает в течение 3 секунд при выборе режима Цветное или B/W для обеспечения стабильной работы камеры.
- При инфракрасном освещении фокусировка камеры может быть хуже по сравнению с нормальным освещением.
- При инфракрасном освещении ночью камера может фокусироваться не настолько качественно по сравнению с фокусировкой в условиях нормального освещения, поэтому для получения четких изображений необходимо установить объектив с экстра-низким уровнем дисперсии.

### НАСТР. ИЗОБР.

1. После того как на экране отобразится меню НАСТРОЙКИ, выберите элемент IMAGE ADJ.. Для этого при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку на экране таким образом, чтобы она указывала на элемент IMAGE ADJ..



2. Выберите необходимый режим при помощи кнопок вверх и вниз.



## Использование камеры

- FREEZE : возможность просмотра фотоснимков и видеозаписей.
- V-REV : изображение на экране можно повернуть по вертикали.
- H-REV : изображение на экране можно повернуть по горизонтали.
- D-ZOOM : функция, позволяющая использовать цифровое увеличение в диапазоне от x1 до x10.
- SHARPNESS : по мере увеличения этого значения контуры изображения становятся более четкими. Отрегулируйте данное значение в зависимости от четкости изображения.
- PED LEVEL, COLOR : выберите этот элемент меню, если используемый LCD-монитор не является стандартным. Также можно изменить PED LEVEL или меню COLOR.
- RETURN : выберите этот элемент меню, чтобы сохранить настройки для меню IMAGE ADJ., и вернуться в меню НАСТРОЙКИ.

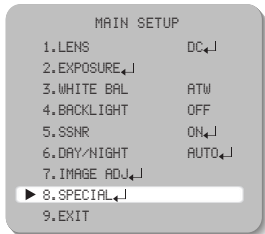


### Примечания

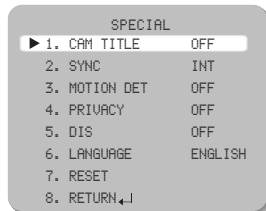
- При выборе режима H-REV или V-REV текст на изображении вращается по горизонтали или вертикали.
- Чрезмерное увеличение уровня параметра SHARPNESS может привести к искажению изображения на экране или появлению шумов.

## СПЕЦ. ФУНКЦИИ

1. После того как на экране отобразится меню НАСТРОЙКИ, выберите элемент SPECIAL.  
Для этого при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку таким образом, чтобы она указывала на элемент SPECIAL.



2. Выберите необходимый режим при помощи кнопок вверх и вниз.

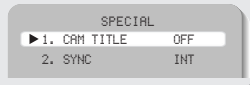


- CAM TITLE: введенное имя камеры отображается на мониторе.
  - 1) После того как на экране отобразится меню SPECIAL, при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку на экране таким образом, чтобы она указывала на элемент CAM TITLE.
  - 2) При помощи кнопок влево и вправо выберите значение ON.

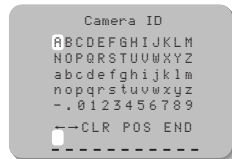


### Примечания

- Если в меню CAM TITLE установлено значение OFF, то на экране монитора имя отображаться не будет, даже если оно введено.



- 3) Нажмите кнопку SET.
- 4) При помощи 4 кнопок со стрелками перейдите к необходимой букве и выберите ее, нажав кнопку SET. Повторяйте эту процедуру, чтобы ввести несколько букв. Вы можете ввести до 15 букв.



### Примечания

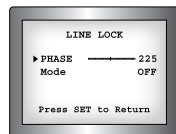
- Наведение курсора на элемент CLR и нажатие кнопки SET приведет к удалению всех букв. Для редактирования букв переместите курсор к нижней левой стрелке и нажмите кнопку SET. Далее перенесите курсор за букву, которая должна быть отредактирована, и переместите курсор к букве, которую необходимо вставить, а затем нажмите кнопку SET.

## Использование камеры

5) Введите название, переместите курсор к элементу POS и нажмите кнопку SET. Введенное название отобразится на экране. Выберите место для размещения названия на экране при помощи 4 кнопок со стрелками, после чего нажмите кнопку SET. После выбора места размещения выберите END и нажмите кнопку SET, чтобы вернуться в меню SPECIAL.



○ SYNC : на территориях, где частота тока составляет 60 Гц, можно синхронизировать фазы выходного напряжения нескольких камер при помощи функции синхронизации от сети питания (Line-Lock) без использования генератора синхронизирующих импульсов.



- INT : внутренний тип синхронизации.

- L/L : тип синхронизации от сети питания (Line-lock).

• Нажмите кнопку SET.

• Выбрав пункт ФАЗА, вы можете задать значение в диапазоне от 0 до 359.

• В случае выбора пункта mode можно установить синхронизацию между источником освещения и сигналом цветности.

### Примечания

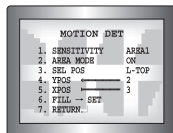
- При использовании частоты переменного тока 60 Гц можно применять тип синхронизации L/L.
- При использовании питания 12 В постоянного тока меню SYNC переходит в режим INT.

### ○ MOTION DET :

даный продукт оснащен функцией, позволяющей наблюдать за движением объекта в 8 разных областях экрана.

В случае обнаружения движения на экране отображается сообщение MOTION DETECTED.

Благодаря этому обеспечивается более эффективное наблюдение.



- 1) После того как на экране отобразится меню SPECIAL, при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку на экране таким образом, чтобы она указывала на элемент MOTION DET.
- 2) При помощи 4 кнопок со стрелками задайте параметры режима.

- SENSITVITY : для выбора доступны 8 зон обнаружения движения. Если для параметра SENSITVITY выбрано высокое значение, то чувствительность обнаружения движения увеличивается для идентификации наименьшего движения.

- AREA MODE : определяет использование зоны обнаружения движения в режиме SENSITVITY.

- SEL POS : определение 4 наивысших точек каждой зоны обнаружения движения.

- Y POS : определение координаты вертикальной оси для SEL POS.

- X POS : определение координаты горизонтальной оси для SEL POS.

- FILL—SET : заполнение выбранной зоны обнаружения движения. Для выбранной зоны можно установить коричневый, оранжевый, голубой, бирюзовый, желто-зеленый, желтый и красный цвета заполнения.

- RETURN : выберите этот элемент для сохранения настроек меню MOTION DET и возврата в меню SPECIAL.



### Примечания

- При использовании зон обнаружения движения отображается только меню MOTION DET. Поэтому зоны обнаружения движения не отображаются на экране монитора.

○ PRIVACY: маскировка участка, который необходимо скрыть на экране.

1) После того как на экране отобразится меню SPECIAL, при помощи кнопок вверх и вниз переместите стрелку на экране таким образом, чтобы она указывала на элемент PRIVACY.

2) При помощи 4 кнопок со стрелками задайте параметры режима.

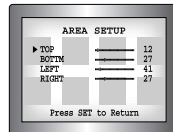
- AREA SEL : Возможен выбор до 8 зон обнаружения движения.

- AREA MODE : определяет использование зоны, выбранной в подменю AREA SEL, а также размер и положение зоны.

- MASK COLOR : выбор цвета зоны. Вы можете выбрать следующие цвета: серый, зеленый, красный, голубой, черный, белый.

- TRANSP : Определяет прозрачность выбранной зоны уровнем от 0 до 3.

- RETURN : выберите этот элемент для сохранения настроек меню PRIVACY и возврата в меню SPECIAL.



## Использование камеры

- **DIS (Digital Image Stabilizer)** : данная функция уменьшает любое движение изображения на экране, вызванное внешними факторами, например, ветром.



### Примечания

- Существует вероятность снижения разрешения, так как функция DIS использует цифровой зум.
- DIS не работает в условиях очень слабого освещения фона.
- DIS не работает при монотонной окраске объекта съемки (например, голубое небо или белая стена).

- **LANGUAGE** : язык отображения меню можно выбрать согласно своим предпочтениям.
- **RESET** : возвращение к заводским настройкам камеры.
- **RETURN** : выберите этот элемент для сохранения настроек меню **SPECIAL** и возврата в меню **SPECIAL**.

## Выход

Нажмите кнопку **SET** в меню **EXIT**, чтобы сохранить текущие настройки и выйти из меню **ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ**.

## Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения неисправности камеры см. приведенную ниже таблицу. Если приведенные в ней рекомендации не помогут устранить причину неисправности, обратитесь к квалифицированному специалисту.

- **На экране нет изображения.**
  - ▶ Убедитесь в надежности подключения шнуров питания и линейного соединения между камерой и монитором.
  - ▶ Проверить подключение кабеля **VIDEO** к видеовыходу камеры.
  - ▶ Убедитесь, что вы используете объектив с автоматической регулировкой диафрагмы, управляемой видеосигналом (**VIDEO**) или сигналом постоянного тока (**DC-объектив**).
- **Изображение на экране тусклое.**
  - ▶ Проверьте, не загрязнен ли объектив? Протрите объектив камеры мягкой чистой тканью.
  - ▶ Настроить монитор на соответствующие условия.
  - ▶ В случае воздействия на камеру сильного источника света изменить положение камеры.
- **Изображение на экране темное.**
  - ▶ Отрегулировать функцию **Сонтраст** на мониторе.
  - ▶ В случае использования промежуточного устройства настройте надлежащим образом входное сопротивление **75Ω/Hi-Z**.
- **Камера не работает должным образом, и ее поверхность горячая.**
  - ▶ Убедитесь, что камера надлежащим образом подключена к соответствующему источнику питания.
- **Меню «DAY/NIGHT» не работает.**
  - ▶ **AGC** в меню **EXPOSURE SETUP** должна быть выключена.
- **Функция SENS-UP не работает.**
  - ▶ **AGC** в меню **EXPOSURE SETUP** должна быть выключена.
  - ▶ Функция **SHUTTER** в меню **EXPOSURE SETUP** должна быть установлена на 'A.FLK' или 'MANUAL'.
- **Функция обнаружения движения не работает.**
  - ▶ Проверьте, установлено ли для параметра **MOTION DET** в меню **SPECIAL** значение **OFF**.
- **Проблемы с отображением цвета.**
  - ▶ Проверьте настройки в меню **WHITE BAL..**
- **Изображение на экране постоянно мигает.**
  - ▶ Проверьте, не направлена ли камера на солнце.

## Технические характеристики

		SDC-425ND	SDC-425N	SDC-425PD	SDC-425P	SDC-425PH
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	Входное напряжение	12 В (±10%) постоянного тока	24 В переменного тока/ 12 В (±10%) постоянного тока	12 В (±10%) постоянного тока	24 В переменного тока/ 12 В (±10%) постоянного тока	230 В (ПЕРЕМЕННЫЙ ТОК)
	Потребляемая мощность	Max 2.5W	Max 3.5W	Max 2.5W	Max 3.5W	Max 4.0W
CCD	Датчик	1/3 дюйма, диагональ 6 мм, Sony Interline CCD				
	Всего пикселей	811 (Г) x 508 (В)		795 (Г) x 596 (В)		
	Эффективные пиксели	768 (Г) x 494 (В)		752 (Г) x 582 (В)		
СЫС	Система сканирования	2:1 Interlace				
	Синхронизация	Внутренняя	Внутренняя/по частоте сети питания (LineLock)	Внутренняя	Внутренняя/по частоте сети питания (LineLock)	
	Частота	Г: 15,734 кГц, В: 59,54 Гц		Г: 15,625 кГц, В: 50,00 Гц		
ЭКРАННОЕ МЕНЮ						
		NTSC : корейский, английский, французский, испанский, японский, португальский PAL : английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, китайский, португальский				
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	Разрешающая способность	Более 580 ТВЛ				
	Сигнал/шум (сигнал Y)	52 дБ (AGC 8кВ/Л/масса 8кВ.)				
	Мин. освещенность	0,05 лк (Color), 0,0002(SENSE-UPx256)/@F1.2(50 IRE, AGC HIGH)				
	Компенсация подсветки	BLC / HLC / OFF				
	Автоматизированная смена режимов дневного/ночного наблюдения	COLOR / AUTO / BW				
	Регулировка усиления	LOW / HIGH / OFF				
	Баланс белого	ATW / AWC / MANUAL / Outdoor / Indoor (1800°K-10 500°K)				
	Скорость электронного затвора	AUTO/MANUALx80 (x256-1/60 сек.-1/120 000 сек.) / AFLK	AUTO / MANUAL(x128-1/60 сек.-1/120 000 сек.) / AFLK			
	SENSE-UP	AUTO / OFF(с возможностью регулировки x2-4x12)				
	SSNR	ON / OFF (с возможностью регулировки)				
	Обнаружение движения	ON / OFF (8 Zone)				
	ПРИВАТНОСТЬ	ON / OFF (8 Zone)				
	V-REV	ON / OFF				
	H-REV	ON / OFF				
	СТОП-КАДР	ON / OFF				
РЕЗКОСТЬ	ON / OFF (с возможностью регулировки)					
Управление автодиафрагмой	DC / VIDEO					
DIS	ON / OFF					
D-ZOOM	ON / OFF(x10)					
Индикация камеры	OFF / ON (15 символов)					

	SDC-425ND	SDC-425N	SDC-425PD	SDC-425P	SDC-425PH
Крепление объектива	C/CS Mount (возможность изменения)				
Рабочая температура/влажность	от -10° до +50°/30-80% относительной влажности				
Размеры	58 (Ш) x 52 (В) x 121 (Г) мм				
Вес	290 г	310 г	290 г	310 г	510 г



**SAMSUNG TECHWIN**



**СБЫТОВАЯ СЕТЬ**

---

• **SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.**

Samsungtechwin R&D Center, 701, Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea, 463-400  
TEL : +82-70-7147-8740-60 FAX : +82-31-8018-3745

• **SAMSUNG TECHWIN AMERICA Inc.**

1480 Charles Willard St, Carson, CA 90746, UNITED STATES  
Tel Free : +1-877-213-1222, FAX : +1-310-632-2195  
[www.samsungctvusa.com](http://www.samsungctvusa.com)

• **SAMSUNG TECHWIN EUROPE LTD.**

Samsung House, 1000 Hillswood Drive, Hillswood Business Park  
Chertsey, Surrey, UNITED KINGDOM KT16 0PS  
TEL : +44-1932-45-5300, FAX : +44-1932-45-5325

[www.samsungtechwin.com](http://www.samsungtechwin.com)  
[www.samsungctv.com](http://www.samsungctv.com)